



Consejo Económico y Social

Distr. general
7 de diciembre de 1999
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

31° período de sesiones

29 de febrero a 3 de marzo de 2000

Tema 3 a) del programa provisional*

Estadísticas económicas: cuentas nacionales

Grupo de Tareas sobre cuentas nacionales

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de transmitir a la Comisión de Estadística el informe del Grupo de Tareas sobre cuentas nacionales (responsable: Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales), que figura en el anexo de la presente nota. El informe se transmite a la Comisión en atención a la solicitud formulada por ésta en su 30° período de sesiones¹.

* E/CN.3/2000/1.

¹ Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1999, Suplemento No. 4 (E/1999/24)*, cap. I.B.

Anexo**Informe del Grupo de Tareas sobre cuentas nacionales****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Introducción	1-2	3
I. Actualización del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993 (SCN 1993)	3-12	3
A. El mecanismo	3	3
B. Dos propuestas concretas para la actualización del SCN 1993	4-7	3
1. Tratamiento de los instrumentos financieros derivados	4-5	3
2. Clasificaciones funcionales	6-7	4
C. Examen de otros temas	8-12	4
1. Contabilidad de intereses en valores devengados	9	4
2. Tratamiento de las ganancias por tenencia nominales y de los intereses sobre activos financieros	10	4
3. Costo de transferencia de la propiedad de activos	11-12	5
II. Coordinación de los programas de trabajo para la aplicación del SCN 1993 ...	13-30	5
A. Presentación integrada de los programas de trabajo	13-14	5
B. Perfeccionamiento conceptual y metodológico	15-24	5
C. Apoyo especial a los países que se encuentran en la etapa anterior al SCN o en la etapa 1	25-29	6
D. Diálogo con grupos de ciudades	30	7
III. Temas de debate	31	7
Cuadros		
1. Manuales, guías y materiales de apoyo para la aplicación del Sistema de Cuentas Nacionales elaborados o en preparación por las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales		8
2. Resumen de las actividades relacionadas con el Sistema Nacional de Cuentas de las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales a partir de marzo de 1999		10

Introducción

1. En su 30° período de sesiones (1° a 5 de marzo de 1999), la Comisión de Estadística:

a) Aprobó un mecanismo de actualización permanente del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993 (SCN 1993)^a (véase la sección I.A *infra*);

b) Aceptó en principio la actualización del tratamiento de los instrumentos financieros derivados, aunque pidió al Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales que siguiera ocupándose del texto propuesto (véase la sección I.B.1 *infra*);

c) Aprobó la publicación del proyecto de clasificaciones de los gastos por objetivo (véase la sección I.B.2 *infra*);

d) Tomó nota de las propuestas para futuras esferas de trabajo (véase la sección II.B *infra*);

e) Pidió al Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales que determinara si existía una correlación entre su programa de trabajo y las necesidades de los países (véase la sección II.C *infra*).

2. En la sección I del presente informe se abordan las cuestiones relacionadas con la actualización del SCN 1993. En primer lugar, se da cuenta de la situación de los dos procesos concretos de actualización iniciados hasta la fecha (tratamiento de los instrumentos financieros derivados y clasificaciones funcionales). A continuación se describen otros temas sobre los que ya se ha puesto en marcha un debate en soporte electrónico. Algunos de estos temas pueden ser objeto de futuros procesos de actualización. En la sección II se hace la presentación global habitual de los programas de trabajo del Grupo de Trabajo entre secretarías en apoyo de la aplicación del SCN. En esa sección también se informa de aquellas esferas en las que la Comisión ha propuesto el inicio o la ampliación de la labor conceptual y metodológica. Se explica asimismo cómo está respondiendo el Grupo de Trabajo a las necesidades específicas de los países que actualmente se encuentran en la fase previa al SCN y en la fase 1. En otro documento (E/CN.3/2000/3), elaborado por la División de Estadística de las Naciones Unidas en colaboración con las comisiones regionales, figuran una evaluación actualizada de los hitos y un breve análisis. También se incluyen algunas reflexiones sobre las experiencias respecto de esos hitos desde los inicios en 1996.

I. Actualización del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993 (SCN 1993)

A. El mecanismo

3. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales se ha esmerado en aplicar el proceso de actualización del SCN 1993 aprobado por la Comisión de Estadística en marzo de 1999. En particular, en octubre de 1999 se distribuyeron a todas las oficinas nacionales de estadística las modificaciones propuestas del SCN 1993 como consecuencia de la aprobación del proyecto de clasificaciones de los gastos por objetivo (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/84 por la Comisión de Estadística en su período de sesiones de 1999. Además, con el fin de garantizar un amplio proceso consultivo para las posibles actualizaciones futuras del SCN 1993, el Grupo de Trabajo ha creado tres grupos de debate electrónico (véase la sección C, *infra*).

B. Dos propuestas concretas para la actualización del SCN 1993

1. Tratamiento de los instrumentos financieros derivados

4. De conformidad con la solicitud formulada por la Comisión de Estadística en su 30° período de sesiones, celebrado en marzo de 1999, el Grupo de Trabajo entre secretarías examinó, en su reunión de abril de 1999, las observaciones concretas formuladas por los miembros de la Comisión sobre el tratamiento actualizado propuesto de los instrumentos financieros derivados. Sobre la base de estas observaciones y otras deliberaciones, el Fondo Monetario Internacional (FMI) elaboró un documento revisado titulado "The New International Standards for the Statistical Measurement of Financial Derivatives: Changes to the Text of the 1993 SNA" (5 de mayo de 1999). En su calidad de secretaria del Grupo de Trabajo, la División de Estadística de las Naciones Unidas remitió este documento a todas las oficinas nacionales de estadística para que lo examinaran y formularan observaciones.

5. Los gestores de la deuda pública de la Unión Europea plantearon algunas cuestiones sobre el tratamiento propuesto, por lo que la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat) organizó una reunión especial sobre los instrumentos financieros derivados en septiembre, en la que participaron contables, expertos en

balanza de pagos y responsables de gestión de la deuda de los distintos países. La gran mayoría de los estadísticos se pronunciaron a favor del tratamiento propuesto para el SCN. En su reunión de septiembre, el Grupo de Trabajo entre secretarías examinó las escasas observaciones recibidas de las oficinas nacionales de estadística, que en su mayoría aprobaban explícitamente el tratamiento propuesto. El Grupo de Trabajo pidió al FMI que incluyera una nueva oración en que se expusiera expresamente que el componente de cargo por servicio respecto de las transacciones de derivados financieros debía registrarse por separado cuando fuera posible. El 22 de octubre de 1999, se envió la versión definitiva a los miembros de la Comisión de Estadística (1999) con miras a su aprobación oficial.

2. Clasificaciones funcionales

6. El documento sobre las clasificaciones de los gastos por finalidades (Clasificación del consumo individual por finalidades; Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares; Clasificación de los gastos de los productores por finalidades), que se aprobó en el 30° período de sesiones de la Comisión de Estadística, celebrado en marzo de 1999, se halla en fase de edición oficial con miras a su futura publicación en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas^b. A fin de facilitar la difusión de estas clasificaciones a los usuarios interesados antes de su publicación oficial, las cuatro clasificaciones se han distribuido, en borrador, en formato impreso y electrónico. Cada copia del borrador iba acompañada de una lista de las correcciones previstas para su incorporación en la publicación final. A partir del 1° de enero de 2000, también se podrá acceder en línea a esas clasificaciones en el siguiente sitio de las Naciones Unidas en: www.un.org/Depts/unsd/class/class1.htm. La versión en línea presentará la estructura completa (divisiones, grupos, clases) de las cuatro clasificaciones, así como notas explicativas detalladas de las clases. Además, incluirá las interpretaciones y decisiones sobre estas clasificaciones en cuanto estén disponibles.

7. Como consecuencia de la aprobación por la Comisión de las clasificaciones de los gastos por finalidades, se hubo de proceder a la actualización del SCN 1993. Los dos grandes ámbitos afectados fueron el capítulo XVIII sobre clasificaciones funcionales y las secciones H, I, J y K de la parte I del anexo V, "Clasificaciones y cuentas". El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales pidió a la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) que elaborara un proyecto con las modificaciones

necesarias del texto, que se envió a todas las oficinas nacionales de estadística el 25 de octubre de 1999 para que lo examinaran y formularan observaciones. Si hay suficiente acuerdo, el texto revisado se remitirá a los 24 miembros de la Comisión de Estadística con miras a su aprobación oficial.

C. Examen de otros temas

8. A fin de realizar una selección previa de los temas del SCN que podrían ser objeto de clarificación, interpretación o modificación en relación con el SCN 1993, el Grupo de Trabajo ha decidido establecer grupos de debate electrónico. Cuando se señala a la atención del Grupo de Trabajo una cuestión controversial, se establece un grupo de debate electrónico bajo la responsabilidad de una de las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías. Éste se anuncia posteriormente en el boletín informativo *SNA News and Notes* y se invita a expertos del mundo entero a que aporten sus opiniones y comentarios. No sólo se garantiza así un amplio proceso consultivo, sino que también se facilita en buena medida la labor del Grupo de Trabajo entre secretarías pues se prepara el terreno para el mecanismo de actualización oficial aprobado por la Comisión de Estadística. Hasta la fecha, se han establecido tres grupos de debate.

1. Contabilidad de intereses en valores devengados

9. El Grupo de Expertos en Estadísticas Monetarias y Financieras del FMI sugirió en noviembre de 1996 que se aclarara el tratamiento dado en el SCN a los intereses devengados de títulos de deuda negociables. En un artículo del *SNA News and Notes*, No. 9 (mayo de 1999), el FMI presentó tres conceptos de la contabilidad de intereses en valores devengados e invitó a los expertos a entablar un debate a través de una línea especial de correo electrónico (accrual@imf.org), tanto para expresar sus ideas como para solicitar documentos de referencia.

2. Tratamiento de las ganancias por tenencia nominales y de los intereses sobre activos financieros

10. ¿Se pueden mostrar los intereses reales negativos en la cuenta de ingresos primarios cuando se hace un ajuste a los intereses en condiciones de alta inflación? ¿No pueden ser más que cero las ganancias por tenencia nominales por préstamos en moneda nacional? Éstas son dos de las interrogantes planteadas en el debate en

curso sobre el tratamiento de los pagos de intereses en condiciones de alta inflación. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales ha pedido al Banco Mundial que establezca un grupo de debate electrónico con el fin de promover nuevas deliberaciones. Existe en la actualidad un sitio en la Web (www.WorldBank.org/data/working/iswgn_a_background.html) que contiene los documentos pertinentes. En el boletín informativo *SNA News and Notes*, No. 9 se invitó a los contables nacionales a participar en el debate, que sigue su curso sin que se haya alcanzado un consenso en el momento de redactarse el presente informe.

3. Costo de transferencia de la propiedad de activos

11. El SCN 1993 recomienda que los costos derivados de la transferencia de la propiedad de activos no financieros se traten como formación bruta de capital fijo. En la práctica, algunos países han tropezado con anomalías al aplicar esta norma, por lo que se ha presentado una contrapropuesta para tratar los costos de transferencia como gastos corrientes. La OCDE está recabando las opiniones de los expertos, que se pueden consultar en la página de cuentas nacionales de esa organización en la Web (www.oecd.org/std/nahome.htm), bajo la rúbrica "Papers under discussion".

12. Puesto que son varios los temas que pueden ser objeto de las actualizaciones del SCN, el Grupo de Trabajo entre secretarías está examinando la posibilidad de organizar una reunión de expertos en cuentas nacionales para que lo asesore acerca de las propuestas presentadas. Ese grupo de expertos ayudaría asimismo al Grupo de Trabajo a mantener la coherencia general del sistema.

II. Coordinación de los programas de trabajo para la aplicación del SCN 1993

A. Presentación integrada de los programas de trabajo

13. En los cuadros 1 y 2 se presentan en forma integrada los programas de trabajo de las organizaciones que participan en el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales en apoyo de la aplicación del SCN con arreglo al formato normalizado empleado en anteriores informes del Grupo de Trabajo. En el cuadro 1 se indican todos los manuales y otros materiales de apoyo y en el

cuadro 2 figura una lista de las reuniones y actividades de investigación. Ambos cuadros se refieren al período de marzo de 1999 al futuro cercano.

14. En los últimos meses, la cooperación entre secretarías se centró en la utilización de los nuevos cuestionarios sobre datos para las cuentas nacionales basados en el SCN 1993 y el Sistema Europeo de Cuentas Económicas integradas de 1995 (SEC 1995). En octubre de 1999, se enviaron a 151 de los 207 países incluidos en la base de datos sobre cuentas nacionales de la División de Estadística de las Naciones Unidas (DENU), dos juegos completos del nuevo cuestionario, uno en blanco y el otro llenado, junto con un folleto de instrucciones. Para reducir la carga que constituye para los países la presentación de informes, los datos respecto de los otros 56 países se convertirán directamente a partir de las respuestas al cuestionario del SCN 1993/SEC 1995 utilizado por la Oficina de Estadísticas de las Comunidades Europeas (Eurostat) y la OCDE. Se ha pedido también a los países que han incorporado en buena medida el SCN 1993 que sigan presentando datos con arreglo al SCN 1968^c respecto de los principales agregados (parte I del nuevo cuestionario). Esto es muy importante para la comparabilidad a nivel internacional y el análisis de la serie de datos y, en particular, cuando se utilizan las estadísticas sobre cuentas nacionales para fines administrativos, como en la Comisión de Cuotas de las Naciones Unidas. Para facilitar la comprensión del nuevo cuestionario, el folleto que se adjunta incluye las instrucciones para completar los cuadros, un glosario de definiciones del SCN preparado por la OCDE, y las normas de conversión para adoptar la información del formato del SCN 1968 al formato del SCN 1993.

B. Perfeccionamiento conceptual y metodológico

15. En su 13^o período de sesiones, la Comisión tomó nota de varias propuestas de avance en determinadas esferas. A continuación se presenta un breve informe sobre las actividades emprendidas o previstas por el Grupo de Trabajo entre secretarías en esas esferas.

16. **Medición del volumen y los precios del producto interno bruto:** la Eurostat ha iniciado un programa de investigación sobre la armonización de la medición de volumen. El programa se centra en esferas con dificultades especiales (la educación, la salud, las computadoras y los programas de informática, la construcción, la intermediación financiera, etc.). El programa concluirá a

hacia fines del año 2000. El conjunto de recomendaciones se incluirá en un manual.

17. **Cuentas nacionales y empleo:** la División de Estadística de las Naciones Unidas, en estrecha colaboración con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), proyecta iniciar el año próximo a actividades tendentes a aumentar la compatibilidad a nivel internacional entre las directrices sobre cuentas nacionales y clasificaciones por una parte, y las estadísticas y clasificaciones del empleo, por otra. La Eurostat ya está trabajando en esa esfera para responder a las necesidades de la Unión Económica y Monetaria Europea.

18. **Medición del producto del sector de seguros:** la División de Estadística de las Naciones Unidas prevé preparar un manual para compilar las cuentas de producción del sector financiero. Esa labor se realizará en estrecha cooperación con la Eurostat.

19. **Servicios de intermediación financiera medidos indirectamente:** antes de que los Estados miembros de la Unión Europea tomen una decisión en 2002 respecto de la asignación de los servicios de intermediación financiera medidos indirectamente, deben evaluarse la eficacia de la asignación y las normas detalladas para su aplicación. En noviembre de 1999, los Estados miembros de la Unión Europea presentaron un primer conjunto de cálculos de prueba que abarca el período comprendido entre 1995 y 1998, y actualmente la Eurostat lo está analizando.

20. **Costo de transferencia de activos:** véase la sección I.C.3 *supra*, sobre un grupo de debate electrónico en materia de costos de transferencia de la propiedad de activos.

21. **Contabilidad pública:** en 1999, el Fondo Monetario Internacional (FMI) distribuyó en borrador los capítulos del Manual de estadísticas de las finanzas públicas para que las organizaciones internacionales y los expertos nacionales los examinaran. Actualmente se prevé la publicación del manual para 2000–2001.

22. **Exhaustividad/Medición de la economía sumergida:** la OCDE ha propuesto que se prepare un manual sobre la economía sumergida. En septiembre de 1999 se presentó un esbozo en la reunión del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales. En abril de 2000 se distribuirá un borrador del manual para que se formulen observaciones y se prevé que la versión definitiva esté lista en octubre. La OCDE ha solicitado aportes del Grupo de Delhi sobre estadísticas del sector no estructurado.

23. **Normas sobre la divulgación:** véase el documento E/CN.3/2000/8, que se examinará en relación con el tema 3 f) del programa.

24. **Tratamiento de los intereses en condiciones de alta inflación:** véase la sección I.C.2 *supra* en que se menciona un grupo de debate electrónico sobre el tratamiento de las ganancias por tenencia nominales y de los intereses sobre activos financieros.

C. Apoyo especial a los países que se encuentran en la etapa anterior al SCN o en la etapa 1

25. Como pidió la Comisión de Estadística, los miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales han examinado sus programas de trabajo, y en particular, sus actividades de cooperación técnica y capacitación con el fin de prestar asistencia a los países que, según se ha determinado, se encuentran actualmente en la etapa anterior al SCN o en la etapa 1. A continuación se presenta un resumen de esas actividades. Sin embargo, deberá hacerse hincapié una vez más en que esas actividades sólo tienen por objeto facilitar el proceso de la aplicación del SCN en esos países ya que, como confirmó la Comisión en 1995, y reiteró en períodos de sesiones posteriores, en última instancia cada país es responsable de adoptar las medidas necesarias para elaborar sus cuentas nacionales de conformidad con sus necesidades y recursos particulares.

26. En cooperación con las comisiones regionales, la División de Estadística de las Naciones Unidas ha organizado cursillos de capacitación en América Latina y el Caribe y en el Asia occidental. En África, el Asesor Interregional de las Naciones Unidas sobre Macrocontabilidad para el Análisis de Políticas presta apoyo a proyectos subregionales sobre cuentas nacionales en los países de habla portuguesa y del África occidental. El objetivo es establecer redes subregionales y preparar guías prácticas de compilación para grupos de países. En un proyecto del Caribe, que se ejecuta en estrecha cooperación con la Comunidad del Caribe (CARICOM) y la Secretaría de la Organización de Estados del Caribe Oriental, se hace especial hincapié en el establecimiento de un marco de cuentas sencillas para los pequeños países insulares.

27. La División de Estadística de las Naciones Unidas también ha modificado las prioridades para la publicación de manuales de apoyo. Se han postergado los manuales previstos sobre la informatización de las cuentas nacionales

y la compilación de cuentas de producción para sociedades financieras. En cambio, se ha acelerado la elaboración del material de capacitación que se incorporará en la guía para la compilación del SCN 1993: introducción práctica. El material de capacitación se ha ensayado sobre el terreno en el marco de programas de capacitación en el Asia sudoriental.

28. La División de Estadística de la Comisión Económica para Europa (CEPE) ha tratado, con sus limitados recursos, de prestar apoyo a los países de la región de la CEPE clasificados en la etapa anterior al SCN o la etapa 1. Se trata principalmente de algunos países en transición de la zona de los Balcanes y de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Se ha prestado apoyo en el marco del programa ordinario de la conferencia de Estadísticos Europeos mediante reuniones o seminarios sobre aspectos técnicos de las estadísticas económicas. Se han organizado períodos extraordinarios de sesiones de la CEPE para examinar cuestiones relativas a las cuentas nacionales de interés para los países con economía en transición. Otro mecanismo para prestar apoyo a ese grupo de países está constituido por el cargo de asesor regional y su presupuesto; lamentablemente, el cargo estuvo vacante en 1999 pero se prevé que se proveerá en el año 2000.

29. La Eurostat presta apoyo a grupos de países mediante programas especiales como el PARSTAT (Programme d'appui régional à la statistique) para todos los países de la Unión Económica y Monetaria del África occidental (UEMAO), y el PROSMIC (Programme statistique minimum commun), para los países de la UEMAO y varios países de habla francesa del África central y occidental. La Eurostat también coopera estrechamente con la División de Estadística de las Naciones Unidas respecto de los programas para los países de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO) y los países africanos de habla portuguesa. En algunos países de África, el Banco Mundial ofreció cursos especiales de capacitación en materia de cuentas nacionales. El FMI sigue ofreciendo diversos programas de capacitación en materia de cuentas nacionales en sus centros de capacitación de Washington, D.C., Viena y Singapur.

D. Diálogo con grupos de ciudades

30. Dado que algunos grupos de ciudades se habían dedicado activamente a ampliar la base conceptual y metodológica en muchas esferas de las estadísticas económicas, el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales decidió tratar de entablar un diálogo

con los grupos de ciudades cuya labor guardaba relación con la esfera de las cuentas nacionales. En una carta dirigida a ocho grupos de ciudades, el Grupo de Trabajo entre secretarías explicó sus dos intereses fundamentales, a saber, mantener al día los conceptos del SCN 1993, y, al mismo tiempo, mantener su coherencia con las normas sobre estadísticas económicas convenidas internacionalmente. Se prevé que el Grupo de Trabajo entre secretarías se mantenga en estrecho contacto particularmente con los grupos de ciudades que prevean publicaciones en la esfera de las estadísticas económicas.

III. Temas de debate

31. Se pide a la Comisión de Estadística que responda a las siguientes preguntas:

a) ¿Está conforme la Comisión con la forma en que el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales se ocupa del proceso de actualización?

b) ¿Aprueba la Comisión el método de los grupos de debate electrónico?

c) ¿Está conforme la Comisión con la coordinación de la labor del Grupo de Trabajo, y aborda el programa las cuestiones prioritarias?

Notas

^a Comisión de las Comunidades Europeas, Fondo Monetario Internacional, Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, Naciones Unidas y Banco Mundial, *Sistema de Cuentas Nacionales de 1993* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.94.XVII.4).

^b *Clasificaciones de los gastos por finalidades: Clasificación de las funciones del gobierno; Clasificación del consumo individual por finalidades; Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares; Clasificación de los gastos de los productores por finalidades*. Informes estadísticos, Series M, No. 84 (publicación de las Naciones Unidas, de próxima aparición). Las clasificaciones también están disponibles en un sitio de las Naciones Unidas en la Web (www.un.org/Depts/unsd/class/class1.htm).

^c *Studies in Methods*, No. 2, Rev.3 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: E.69.XVII.3).

Cuadro 1

Manuales, guías y materiales de apoyo para la aplicación del Sistema de Cuentas Nacionales elaborados o en preparación por las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales

(Para las publicaciones anteriores a 1999, véase el documento E/CN.3/1999/2, anexo, cuadro 2)
(La lista de siglas utilizadas en los cuadros 1 y 2 aparece a continuación del cuadro 2)

<i>Manuales, guías, recopilaciones y programas informáticos en apoyo de la compilación de cuentas nacionales</i>	<i>Organismo responsable</i>	<i>Situación</i>	<i>Fecha de publicación o emisión</i>
12. <i>Handbook on Regional Accounts</i> (3 vols.)	Eurostat		
Vol.3. <i>Government Accounts</i>		Publicado	1999
25. Manual on monetary and financial statistics	FMI	Revisión final de los capítulos en diciembre de 1999	2000
27. Handbook on a systems approach to national accounts compilation	DENU	Presentado para su publicación a finales de 1997	2000
28. Handbook on input–output table compilation and analysis	DENU	Presentado para su publicación en octubre de 1997	2000
29. Classifications of expenditure according to purpose: COFOG, COICOP, COPNI and COPP	OCDE/DENU	Presentado para su publicación	2000
30. Decisión de la Comisión en la que se aclaran los principios de medición de precios y volúmenes del Sistema Europeo de Cuentas Económicas	Eurostat	Publicado	1999
31. Glosario del SCN 1993	OCDE	Presentado para su publicación	2000
32. Elaboración de nuevos cuestionarios sobre cuentas nacionales basados en el SCN 1993/SEC 1995	Eurostat, OCDE y DENU	Elaborados	1999
33. Handbook on links between business and national accounting	DENU	Presentado para su publicación en diciembre de 1997	2000
34. Handbook on household accounting: experiences in the use of concepts and their compilation	DENU		
Vol. 1. Household sector accounts		Presentado para su publicación en diciembre de 1997	2000
Vol. 2. Household satellite accounting		Presentado para su publicación en marzo de 1998	2000
35. Handbook on the use of macro–accounts for policy analysis	DENU	Presentado para su publicación en diciembre de 1999	2000
36. Handbook on the non–profit institutions, in cooperation with Johns Hopkins University (Estados Unidos de América)	DENU	Un grupo de Expertos examinó el esbozo propuesto en abril de 1999	2000–2001
37. <i>Manual de Estadísticas de las Finanzas Públicas</i> : revisión del <i>Manual</i> de 1986	FMI	Los capítulos se proporcionarían sucesivamente a los países miembros en 1999 para que éstos hicieran comentarios	2000–2001
38. Handbook on the computerization of national accounts	DENU	Postergado	
39. Guide for compiling the 1993 SNA: a practical introduction	DENU	En noviembre de 1999, se ensayó en cursos prácticos el material de capacitación que habrá de incluirse en la guía	2000

<i>Manuales, guías, recopilaciones y programas informáticos en apoyo de la compilación de cuentas nacionales</i>	<i>Organismo responsable</i>	<i>Situación</i>	<i>Fecha de publicación o emisión</i>
40. Integrated environmental and economic accounting: an operational manual (in cooperation with the Nairobi Group)	DENU	Presentado para su publicación en noviembre de 1999	2000
41. Integrated environmental and economic accounting for forestry (in cooperation with FAO)	DENU, Eurostat y Banco Mundial	Informe disponible en el sitio de la FAO en la Web	1999
42. Integrated environmental and economic accounting for fisheries (in cooperation with FAO and UNU)	DENU	Borrador de algunos capítulos	2000
43. Manual sobre la compilación de estadísticas relativas a la deuda y al déficit públicos generales en el marco del Sistema Europeo de Cuentas Económicas Integradas de 1995 (en el contexto del procedimiento de déficit excesivo)	Eurostat	En curso	Marzo de 2000
44. Manual on the compilation of input-output tables under ESA 1995	Eurostat	En curso	
45. Textbook on quarterly national accounts	FMI	Borrador	2000

Cuadro 2

Resumen de las actividades relacionadas con el Sistema Nacional de Cuentas de las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales a partir de marzo de 1999

(La lista de siglas utilizadas en los cuadros 1 y 2 aparece a continuación del cuadro 2)

<i>Organización miembro del Grupo de Trabajo</i>	<i>I</i>	<i>II</i>
	<i>Reuniones, seminarios, cursillos de capacitación, cursos, etc.</i>	<i>Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos</i>
	<i>A. Organizaciones internacionales</i>	
1. Eurostat	a)	a)
	Cursillo sobre la aplicación del SEC 1995 titulado "La comparabilidad en la práctica" (7 a 9 de junio de 1999, Copenhague)	Examen de la asignación de los SIGMI en el SEC 1995
	b)	b)
	Cursillo sobre la medición de actividades ilícitas (13 y 14 de septiembre de 1999, Voorburg)	Examen de las metodologías y prácticas de los países para producir cuentas ambientales
	c)	c)
	Cursos de capacitación de estadísticos europeos en el SEC 1995: cuentas financieras (26 a 28 de abril de 1999, Luxemburgo); estadísticas de cuentas nacionales en la práctica (8 a 19 de noviembre de 1999, Voorburg); bienes y servicios (10 a 12 de enero de 2000, Luxemburgo); cuentas trimestrales (6 a 9 de diciembre de 1999, Luxemburgo)	Examen de los métodos utilizados por los Estados miembros para compilar cuentas con arreglo al SEC 1995; compilación de inventarios (1999-2000)
	d)	d)
	Cursillo sobre cuentas regionales para los países de Europa central y oriental (21 a 23 de junio de 1999, Bled)	Grupo de tareas sobre la medición de volumen respecto de la construcción, las computadoras y los programas de informática, el equipo grande, la intermediación financiera, los servicios comerciales
		e)
		Grupo de tareas sobre la evaluación de la exactitud respecto de las estadísticas de las cuentas nacionales
		f)
		Grupo de tareas sobre la delimitación del sector público general
		g)
		Grupo de tareas sobre la contabilidad de intereses base devengado
		h)
		Grupo de tareas sobre los aspectos prácticos de la medición de los derivados financieros
		i)
		Grupo de tareas sobre las transacciones entre el sector público general y las dependencias "públicas"

<i>Organización miembro del Grupo de Trabajo</i>	<i>I</i>	<i>II</i>
	<i>Reuniones, seminarios, cursillos de capacitación, cursos, etc.</i>	<i>Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos</i>
		j)
		Programa de trabajo titulado "Cifras regionales del PIB para determinados países"
		k)
		Grupo de tareas sobre métodos para compilar el PIB regional en la Unión Europea
		l)
		Cooperación con los países que aún no se han adherido en materia de aplicación del SEC 1995
2. FMI	a)	
	Curso sobre cuentas nacionales relativo a los conceptos y la aplicación práctica del SCN 1993: Instituto del FMI, Washington, D.C., seis semanas, junio/julio de 2001 (por confirmarse); South African Reserve Bank, dos semanas, febrero de 2000; Instituto Mixto de Viena, dos semanas, octubre de 2000; Instituto de Capacitación de Singapur, dos semanas, enero de 2001 (por confirmarse)	
	b)	
	Seminario sobre cuentas nacionales trimestrales (periodicidad variable)	
	c)	
	Curso sobre estadísticas de precios relativo a los precios al consumidor, al productor y al detallista y sus vínculos con las cuentas nacionales: South African Reserve Bank, dos semanas, febrero de 2000; Instituto del FMI, Washington, D.C., dos semanas, 2001 (por confirmarse)	
	d)	
	Cursos periódicos sobre la balanza de pagos, las finanzas públicas y las estadísticas monetarias, con inclusión de secciones sobre las cuentas nacionales y los vínculos entre esos sistemas estadísticos especializados y las cuentas nacionales	
3. OCDE	a)	a)
	Reuniones anuales de la OCDE sobre cuentas nacionales (París, 26 a 29 de septiembre de 2000)	Continuación de la investigación destinada a elaborar posibles metodologías para considerar los efectos del empobrecimiento y la degradación ambientales en el marco del SCN 1993
	b)	b)
	Reunión de la OCDE sobre medición del empobrecimiento ambiental en las cuentas nacionales (París, 20 de septiembre de 1999)	Trabajo de investigación sobre la economía sumergida

	<i>I</i>	<i>II</i>
<i>Organización miembro del Grupo de Trabajo</i>	<i>Reuniones, seminarios, cursos de capacitación, cursos, etc.</i>	<i>Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos</i>
	c)	
	Conferencia sobre stock de capital (tercera reunión del Grupo de Canberra) (Washington, D.C., 8 a 10 de noviembre de 1999)	
	d)	
	Reunión conjunta de la CEPE, la OCDE y la Eurostat sobre cuentas nacionales (Ginebra, 26 a 28 de abril de 2000)	
4. DENU	a)	a)
	Reunión de un grupo de expertos en instituciones sin fines de lucro organizada conjuntamente con la Universidad Johns Hopkins, Baltimore, Maryland (Estados Unidos de América) (Nueva York, 13 y 14 de abril de 1999; prevista para el 2000)	Elaboración de material de capacitación para la enseñanza sobre las cuentas nacionales
	b)	b)
	Reunión de un grupo de expertos en clasificaciones económicas y sociales internacionales (Nueva York, 15 a 17 de noviembre de 1999; prevista para el 2000)	Trabajo de investigación sobre el sector no estructurado en cooperación con el Grupo de Delhi
	c)	c)
	Cursillos en cooperación con la CEPE, la CEPAL, la CESPAP y la CESPAO sobre la aplicación del SCN 1993 y la contabilidad económica y ambiental integrada (1999 y 2000)	Proyecto conjunto con la Universidad de Johns Hopkins para estudiar las instituciones sin fines de lucro
		d)
		Labor constante sobre perfeccionamiento de la contabilidad ambiental y económica integrada
5. Banco Mundial	a)	a)
	Capacitación en cuentas nacionales "Abidján (Côte d'Ivoire) abril de 1999; Addis Abeba (Etiopía) octubre de 1999	Medición de la pobreza utilizando las paridades del poder adquisitivo correspondientes a niveles de ingresos específicos
	b)	
	Seminario sobre macroestadística en un marco estadístico federal (Federación de Rusia, noviembre de 1999)	
	c)	
	Cursillo sobre estadísticas económicas para estadísticos, académicos y funcionarios públicos (India, diciembre de 1999)	
	d)	
	Seminario sobre precios y paridades del poder adquisitivo (Washington, D.C., marzo de 2000)	

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios, cursillos de capacitación, cursos, etc.	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos
<i>B. Comisiones regionales</i>		
6. CEPA	Cursillos conjuntos de la CEPA y la DENU sobre contabilidad de las sociedades, con hincapié en los vínculos entre las cuentas de las empresas y las cuentas nacionales; para países de habla francesa, previstos para mediados del 2000 (Addis Abeba, Etiopía)	
7. CEPE	<p>a)</p> <p>Período extraordinario de sesiones de la CEPE sobre cuestiones de contabilidad nacional de interés para las economías en transición (París, 24 de septiembre de 1999)</p> <p>b)</p> <p>Reunión conjunta de la CEPE, la OCDE y la EUROSTAT sobre cuentas nacionales (Ginebra, 26 a 28 de abril de 2000)</p>	<p>a)</p> <p>Proyecto sobre stock de capital para economías en transición; estudios en que se examinan los métodos utilizados actualmente, elaboración de métodos de estimación perfeccionados</p> <p>b)</p> <p>Apoyo permanente al Programa de Comparación Europea como parte del PCI de las Naciones Unidas.</p>
8. CEPAL	<p>a)</p> <p>Cursos internacionales sobre cuentas nacionales impartidos por el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA) con el patrocinio de: el Banco Central del Paraguay (Asunción, marzo de 1999), la Contraloría de Panamá (Panamá, 5 y 6 de julio de 1999); cursillo sobre el sistema general de divulgación de información (CEMLA) México, 17 a 21 de mayo de 1999); cursos y cursillos sobre balanza de pagos celebrados en: el Banco de España (Madrid, 7 a 11 de junio de 1999); Banco Central de Bolivia (La Paz, 26 al 30 de julio de 1999); el Banco Central de El Salvador (primer semestre de 1999); cursos y cursillos sobre estadísticas monetarias y financieras celebrados en: CEMLA, México, 15 de noviembre a 3 de diciembre y 9 a 11 de diciembre de 1999 especialización en bancos centrales: Banco Central de Cuba (La Habana, 1° de marzo a 12 de mayo de 2000)</p> <p>b)</p> <p>Cursillos regionales conjuntos de la CEPAL y la DENU sobre la aplicación del SCN 1993, celebrados en el INEGI (Instituto Mexicano de Estadística, 8 a 11 de noviembre de 1999, Antillas Neerlandesas, mayo de 1999)</p> <p>c)</p> <p>Cursillos conjuntos de la CEPAL y la DENU sobre contabilidad ambiental y económica integrada, Trinidad, agosto de 1999</p>	<p>a)</p> <p>Quinto estudio de los progresos en la aplicación del SCN 1993 (septiembre a noviembre de 1999)</p> <p>b)</p> <p>Primer estudio sobre producción de estadísticas básicas para las cuentas nacionales por las oficinas nacionales de estadísticas (enero de 2000)</p> <p>c)</p> <p>Preparación y difusión de pautas para el avance sistemático hacia la armonización de los índices de precios al consumidor en los países de América Latina y el Caribe</p>

	<i>I</i>	<i>II</i>
<i>Organización miembro del Grupo de Trabajo</i>	<i>Reuniones, seminarios, cursosillos de capacitación, cursos, etc.</i>	<i>Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos</i>
	d)	
	Cursillo subregional sobre el PCI (países del MERCOSUR, Chile y Bolivia) con el apoyo del Instituto Nacional de Estadística (España) (INE), Chile, la CEPAL (Santiago, 21 a 23 de abril de 1999); Instituto Nacional de Estadística (Uruguay), 6 a 8 de octubre de 1999; cursillo regional conjunto del Instituto Nacional de Estadística del Perú y el CESD de Madrid sobre el PCI armonizado, Lima, julio de 1999	
9. CESPAP	a)	
	Serie de cursosillos nacionales de capacitación en Myanmar, la República Democrática Popular Lao y Viet Nam (noviembre de 1999)	
10. CESPAP	a)	
	Cursillo conjunto de la CESPAP y la DENU sobre compilación de cuentas económicas integradas del SCN 1993 (Beirut, 26 a 28 de octubre de 1999)	
	b)	
	Cursillo de la CESPAP sobre el vínculo entre la balanza de pagos y el SCN 1993 (2000)	
	c)	
	Cursillo de la CESPAP sobre comercio exterior (2000)	

Lista de siglas

CCIF	Clasificación del consumo individual por finalidad
CEI	Comunidad de Estados Independientes
CEPA	Comisión Económica para África
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CEPE	Comisión Económica para Europa
CESD	Centro Europeo de Formación de Estadísticos — Economistas de Países en Desarrollo
CESPAO	Comisión Económica y Social para Asia Occidental
CESPAP	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico
CFG	Clasificación de las funciones del gobierno
CFISFL	Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares
CGPF	Clasificación de los gastos de los productores por finalidades
DAES	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas
DENU	División de Estadística de las Naciones Unidas
EEE	Espacio Económico Europeo
Eurostat	Oficina de Estadísticas de las Comunidades Europeas
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FMI	Fondo Monetario Internacional
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
PCI	Programa de Comparación Internacional
PIB	Producto interno bruto
SEC	Sistema Europeo de Cuentas Económicas
SIGMI	Servicios de Intermediación Financiera Medidos Indirectamente
UNU	Universidad de las Naciones Unidas